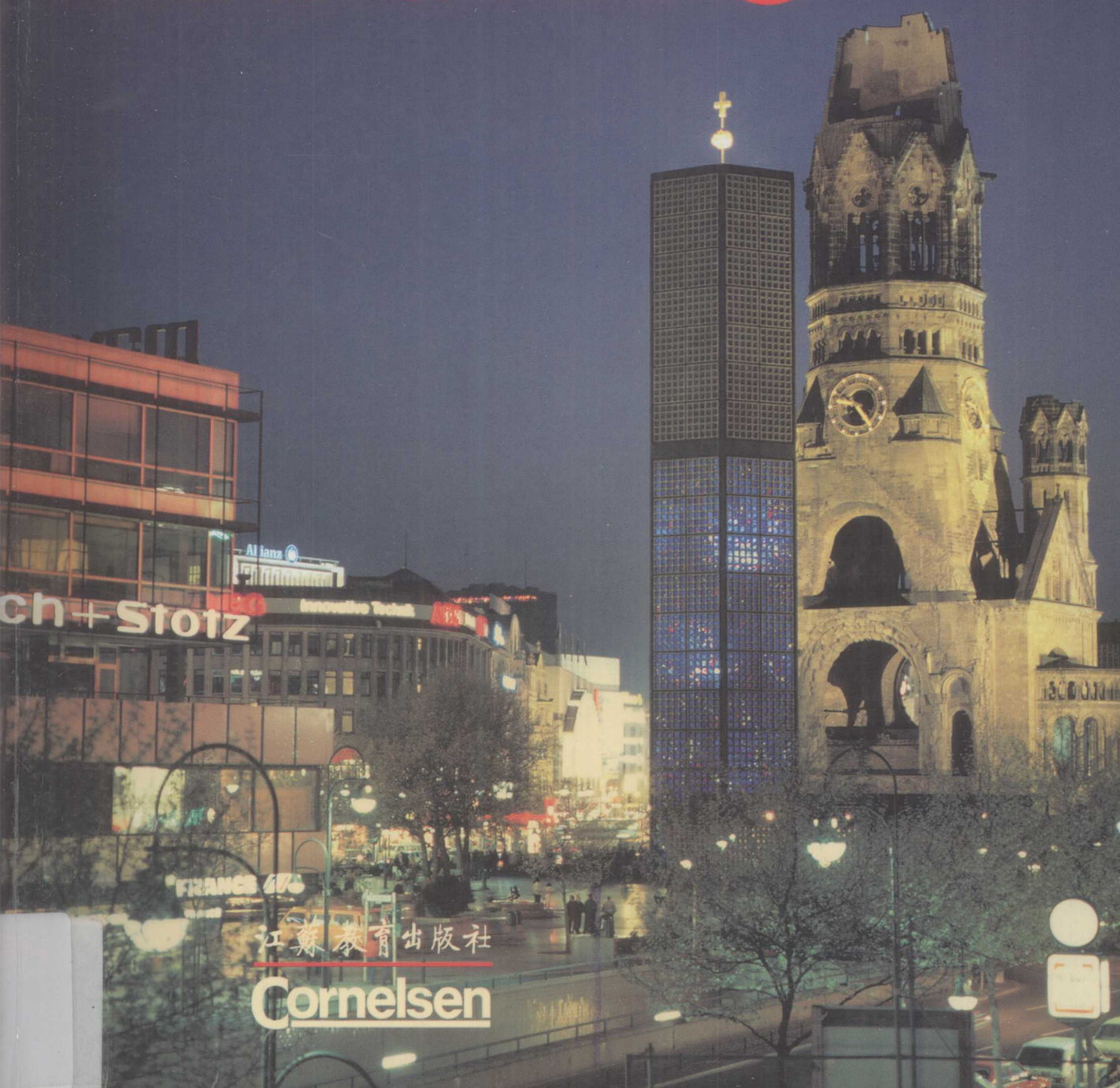


eurolingua ★★★★★ Deutsch

新东方德语教学丛书

标准德语教程 2



江苏教育出版社

Cornelsen

新东方德语教学丛书

标准德语教程 ②

euro1ingua
Deutsch

江苏教育出版社

Cornelsen

图书在版编目(CIP)数据

标准德语教程. 2/(德) 芬克(Funk, H.), (德) 凯尼格(Koenig, M.) 著; 阎振江译. —南京: 江苏教育出版社, 2004. 11

ISBN 7-5343-6027-7

I. 标... II. ①芬... ②凯... ③阎... III. 德语-教材
IV. H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 117651 号

eurolingua Deutsch 2

标准德语教程 第二册

原书编著: Hermann Funk、Michael Koenig

德语版编辑: Lutz Rohrmann

中文版翻译: 阎振江

科学顾问:

Dr. Hansjörg Frommer (VHS Karlsruhe), Wolfgang Halm (München),
Dr. Alfred Knapp (Paris), Bernward Mindé (VHS Düsseldorf),
Helga Nagel (VHS Frankfurt/Main), Dr. Ewald Presker (Graz),
Sabine Rosenfeld (KVHS Saarlouis), Dr. Bernhard Schmidt (VHS Moers),
Jacqueline Sword (Leine-VHS, Hemmingen), Ursula Varchmin
(VHS München), Dr. Erich Zehnder (Mainz)

版次: 2004年9月第1版 2004年9月第1次印刷

© Cornelsen Verlag GmbH & Co. OHG, Berlin 1998

© 中文版版权: 2004 江苏教育出版社(南京)、德国

康乃馨出版社(柏林)

未经出版者书面许可, 不得以任何方式抄袭、复制或节录本书
中的任何部分。

版权所有, 侵权必究。

版式及封面设计: Regelindis Westphal

中文版排版: 上海新东方学校多语种部

符号图例:

 配有录音。

▶ ◀ 双人练习。

▶ ▼ ◀ 三人练习。

 小组练习。

 答案见书后答案总汇

 如需要进一步了解, 请查
阅《学习手册》中的相应
部分。

封面图片:

Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche,
Berlin 柏林威廉皇帝纪念教堂

出版及使用说明

本书是一套三册的《标准德语教程》中的第二册。这套教材是德国康乃馨出版社投入大量人力物力、汇集德语教学及美工等各方面专家专门设计的德语教材，为非母语者学习德语提供了贴近生活的德语学习素材，编排系统，题材多样，内容丰富，同时穿插了大量的图片，增强了学习材料的直观性。全套教材包含所有的德语语法现象和大约六千德语词汇。学完这套教材可以达到德语考试证书（Zertifikat Deutsch）或泛欧语言参照标准中的B1水平，也就是达到了基本上掌握德语的水平，可以从容应对在德语国家日常生活和日常工作中碰到的绝大部分语言问题。根据上海新东方学校的德语教学经验，全套教材的教学以投入800学时为宜，我们建议第一册的教学设计为300学时，第二册300学时，第三册200学时。

为了避免初学者在第一册中学习太多的被动词汇，我们将第一册中的练习要求、小资料和学习窍门等内容翻译成中文，而书中的内容分类标题以及部分学习窍门等内容则处理成德中双语对照，而在第二册和第三册中中文被逐步淡出，但词汇表一律采用双语对照的方式。

第二册包含22个单元、3个备选单元和1个附录。

22个单元中的学习材料都全部划分成章节，结构清楚，为学员循序渐进地学习德语创造了良好的条件。学完第二册您将能够用德语应对日常生活情景，听懂较长篇幅的口语片断，解读有一定难度的书面内容，同时能够自己写出简单的短文。书中还设计了很多语法方面的练习，通过这些练习学生可以自己找出德语语法规则，并因此加深对德语语言结构的认识。在学习语言的同时，学生也可以初步认识德语国家的日常生活，以此来对比自己的生活阅历会使语言学习变得更真切。教材编写过程中，作者还特别注重让学生有机会去思考自己在学习方面的强项和弱项，并逐步形成适合自己的学习风格。

而3个备选单元则往往以游戏的方式引出附加学习材料，借助这些材料，学生可以复习并深化前面学过的内容。

书后附录收集了词汇、听力、语法和练习答案等内容。此外，附录中还可以找到不规则动词表和支配介词地动词表。

《标准德语教程》不是孤立的德语课本，而是一个完整的体系，与课本配套的有《袖珍词汇手册》、听力录音、《配套练习册》和《学习手册》等几种材料供学生使用。

《袖珍词汇手册》和《配套练习册》每册课本各配一册，前者按出现先后顺序收录相应课本中的生词，德中对照，另外还配上相应的例句，极大地方便了单词学习。而《配套练习册》为课本中的每一单元提供了附加强化练习，强化学生对词汇和语法的掌握。每册书中的听力录音收集在一盒三盘光碟上，只有多听，才可以掌握发音，提高听力和会话能力。

《学习手册》只有一册，配合整个《标准德语教程》，帮助每个学生来掌握自己的学习进程。手册针对外语学习的三个重要方面作了详细说明，第一部分为学习技巧，这一部分提供了大量的学习技巧和练习技巧。每个学员应该尽早通读这一部分，并且在以后的学习过程中要一再查阅。第二部分为交流，这一部分列举了所有通过《标准德语教程》可以学会应对的、最重要的交流情景，并对每个情景分类给出了常用语。最后的语法部分对所有德语证书考试需要的语法结构进行了总结。交流和语法两个部分可以帮助您系统地复习课上学的东西，学习《标准德语教程》时，您可以随时查阅。

在《标准德语教程》的出版过程中，上海新东方学校的阎振江博士以严谨的态度完成了极为细致的翻译编辑校对等各项工作。南京大学著名德语教学法专家倪仁福教授为翻译提供了诸多宝贵意见，并对第一册译稿进行了审阅。康乃馨出版社的 Holger Behm先生、Kristin Kupsch女士、江苏教育出版社的戎文敏先生、新东方教育科技集团的周成刚先生、汪海涛先生和李国富先生在各项工作的开展过程中给予了有力的支持。另有陈兆、孟翰、吴冬妮、吴方琪、华亮等为第二册的中文版作出了各自的贡献。

愿《标准德语教程》伴你学会德语、学好德语！

INHALTSVERZEICHNIS 目录

Seite 页次	Inhalt 内容要点	Kommunikation 交流
10	EINHEIT 1: EIN LEBEN LANG LERNEN 第1单元: 终身学习	 <i>Erwachsenenbildung in Deutschland</i> <i>etwas begründen</i> <i>etwas beurteilen</i>
18	EINHEIT 2: LERNEN UND VERGESSEN 第2单元: 学习和遗忘	 <i>Lernpsychologie</i> <i>etwas berichten</i> <i>eine Umfrage machen</i> <i>Geschichten schreiben und erzählen</i>
28	EINHEIT 3: KÖRPER – GESUNDHEIT – KRANKHEIT 第3单元: 身体—健康—疾病	 <i>Körperteile</i> <i>Gesundheit</i> <i>Körperteile benennen</i> <i>nach dem Befinden fragen / sagen, dass man krank ist</i> <i>Ratschläge geben</i>
37	EINHEIT 4: REISEN 第4单元: 旅行	 <i>Urlaubsplanung</i> <i>Reiseziele</i> <i>Eisenbahn fahren</i> <i>Reiseandenken</i> <i>Gefallen/Missfallen ausdrücken</i> <i>über Vor- und Nachteile von etwas sprechen</i> <i>Informationen erfragen</i> <i>Fahrkarten kaufen</i>
48	EINHEIT 5: MEINE VIER WÄNDE 第5单元: 我的家	 <i>Wohnungen</i> <i>Wohnformen</i> <i>Wohnungssuche</i> <i>über Wohnformen sprechen</i> <i>über Einrichtungsgegenstände sprechen</i>
60	EINHEIT 6: ES WAR EINMAL 第6单元: 从前	 <i>Märchen</i> <i>über Märchen sprechen</i> <i>Märchen erzählen</i>
69	EINHEIT 7: WANDERN IN DEN ALPEN 第7单元: 在阿尔卑斯山中漫游	 <i>Informationen über eine europäische Region</i> <i>Zermatt und das Matterhorn</i> <i>Meinungen äußern und vergleichen</i>
78	EINHEIT 8: MORGENS WIE EIN KÖNIG 第8单元: 早上像国王	 <i>Frühstück</i> <i>ein Quiz zur Landeskunde</i> <i>sagen, was man zum Frühstück isst</i> <i>über ein Gedicht sprechen</i> <i>eine Geschichte schreiben, erzählen und spielen</i>

Grammatik 语法

Texte 课文

Lernen zu lernen 学习技巧

- | | | |
|---|---|---|
| Nebensätze mit weil | VHS-Programm | einem Text schnell Informationen entnehmen |
| Infinitiv mit zu | Aussagen einer VHS-Leiterin | |
| | Interviews | |
| Nebensätze mit dass | Sachtexte | das Lernen strukturieren |
| das Verb wissen | Gemälde: Familienbildnis von O. Dix | ein Grammatikkapitel selbständig erarbeiten |
| Präteritum: regelmäßige Verben und Modalverben | | Gedächtnistraining |
| das Modalverb sollen | Gemälde: Bildnis der Eltern des Künstlers von O. Dix | einen Dialogbaukasten selbst machen |
| Nebensätze mit ob | Gedicht: taufe von M. Hausin | mit einem Wörternetz arbeiten |
| indirekte Rede – indirekte Fragen | Zeitschriftenartikel: Gesundheitstipps | |
| Dativ: Personalpronomen, Possessivbegleiter, Artikel, kein und dieser | Durchsagen auf dem Bahnhof | eine Grammatiktafel selbst machen |
| Dativergänzungen im Satz | Fahrpläne | |
| Verben mit Dativ- und Akkusativergänzung | Gedichte: Klatsch am Sonntagmorgen von H. Bienek, Lass uns reisen von G. Kunert | |
| vom Satz zum Text | Lied: 4 Wände von Rio Reiser | ein Wortfeld selbständig erarbeiten |
| Präpositionen mit Dativ | Texte zum Thema „Wohnen“ | |
| Präpositionen mit Dativ und Akkusativ (Wiederholung) | Wohnungsanzeigen | |
| Präteritum: unregelmäßige Verben | Märchen: Rotkäppchen | literarische Texte erarbeiten |
| | Kurzgeschichte: Kreuzworträtsel von H. Stempel und M. Ripkens | Lerntechniken für die Stammformen der unregelmäßigen Verben |
| | | Fehler selbst korrigieren |
| Konjunktionen: weil, dass, und, wenn, (zwar ...,) aber, ob | Texte aus der „Schweizer Illustrierten“ | einen längeren Hörtext verstehen |
| | Lied: Aus grauer Städte Mauern von R. Götz und H. Riedel | einem Text gezielt Informationen entnehmen |
| Indefinitbegleiter und -pronomen | E-Mail-Brief | einen längeren Hörtext verstehen |
| Nebensätze mit wenn | Interview zum Thema „Frühstück“ | einen persönlichen Brief planen und schreiben |
| Hauptsätze – Nebensätze (Wiederholung) | Cartoon: Die Ochsen-schwanzsuppe von Lorient | Fehler selbst korrigieren: auf bestimmte Arten von Fehlern achten |

86	Option 1: SPIELEN, SPRECHEN, WIEDERHOLEN 备选单元1: 游戏、说话、复习	 Spiele: Drei in einer Reihe, Tischtennis; Rollenspiele: Im Möbelgeschäft; Zick-Zack; Das Ei – ein Sketch von Loriot; ein Wahrnehmungstest	
92	EINHEIT 9: EIGENSCHAFTEN 第9单元: 特征	 Eigenschaften von Personen und Sachen im Fundbüro	 jemand/etwas beschreiben Eigenschaften benennen ein Bild beschreiben
100	EINHEIT 10: ZEITUNGSLESER WISSEN MEHR 第10单元: 报纸读者知道得更多	 deutschsprachige Zeitungen Lesegewohnheiten Kurszeitung	 über Lesegewohnheiten sprechen sagen, wer zu wem passen könnte Meinungen äußern und begründen
108	EINHEIT 11: WAS BRINGT DIE ZUKUNFT? 第11单元: 未来会带来什么?	 Silvester Zukunftsprognosen das Wetter	 über gute Vorsätze sprechen über die Zukunft sprechen etwas versprechen etwas voraussagen
116	EINHEIT 12: KLEIDER MACHEN LEUTE 第12单元: 人靠衣裳	 Mode und Schönheit Kleidung die Geschichte der Jeans	 Personen beschreiben Kleidung einkaufen sagen, was man mag / nicht mag
125	EINHEIT 13: ANDERE LÄNDER, ANDERE SITTEN 第13单元: 不同的国家, 不同的风俗	 interkulturelle Erfahrungen: Gesten und Verhaltensweisen Symbole für Glück oder Unglück in verschiedenen Ländern	 über eigene Erfahrungen berichten über persönliche Glücksbringer sprechen
132	EINHEIT 14: MEDIEN 第14单元: 媒体	 Fernsehen Medien	 sagen, was man mag / nicht mag Vermutungen äußern und kommentieren sagen, wozu man etwas tut
140	EINHEIT 15: WÜNSCHE UND HOFFUNGEN 第15单元: 愿望和希望	 Ratschläge Bitten Zukunftsträume	 höfliche Ratschläge geben Bitten äußern etwas ausdrücken, was noch nicht Realität ist
147	EINHEIT 16: ARBEIT IST DAS HALBE LEBEN 第16单元: 生命的一半是工作	 Was ist Arbeit? Männerberufe – Frauen- berufe Berufsbild „Verkäufer/in“ Arbeitnehmereigenschaften	 über Arbeit und Berufe sprechen sagen, was man normal/ ungewöhnlich findet Gründe für etwas nennen eine Geschichte nacherzählen/ erzählen

- | | | |
|---|---|---|
| Adjektivdeklinaton nach
bestimmtem und unbestimm-
tem Artikel und kein | Gemälde: Der Wasserturm
in Bremen (1932) von Franz
Radziwill | Grammatikstrukturen sammeln
und systematisieren
..... Wortschatz in Kategorien ordnen |
| Genitiv (bestimmter Artikel
und Nomen)
..... Adjektivdeklinaton bei Nomen
ohne Artikel
..... Adjektive mit und ohne
Artikel | Zeitungstexte aus verschiede-
nen Rubriken | selektives Lesen üben
..... eine Regel ergänzen
..... eine Grammatiktafel
selbständig ergänzen |
| Futur
..... Präsens mit futurischer
Bedeutung | Text zur Landeskunde
..... Wetterkarte
..... Reisewetterbericht
..... Texte mit „Wetterwörtern“ | selbständig ein Wortfeld erarbeiten |
| Fragen mit Was für (ein/e) ...
..... Reflexivpronomen im Dativ
..... darin, daraus, davon ...
..... Adjektivdeklinaton
(Wiederholung) | Text zur Geschichte der Jeans | einen Dialogbaukasten selber
machen
..... mit Dialoggrafiken arbeiten
..... Aufgaben selbst entwickeln |
| Intonation: Satzakkzent
(Wiederholung) | Sprichwörter und Redensarten
..... ein Witz
..... Interviews
..... ein Monolog | |
| Wozu ...? / um ... zu / damit | Lied: TV-Glotzer von Nina
Hagen
..... Fernsehprogramm
..... Kurzgeschichte: Fern von
André Grab | einen längeren Hörtext erarbeiten
..... einen literarischen Text weiter-
schreiben |
| Konjunktiv II: Modalverben
und haben, sein, werden;
würde-Form | Cartoon: Ansprüche von
Jutta Bauer
..... Bildgeschichte
..... Zeitungsnotiz | Konjunktiv-II-Formen selbst
erschließen |
| Wortbildung: Adjektive und
Nomen
..... Adjektivdeklinaton
(Wiederholung) | Zitate aus Broschüren des
Arbeitsamtes
..... Stellenanzeigen
..... Kurzgeschichte: Der
Verkäufer und der Elch
von Franz Hohler | einen literarischen Text erarbeiten
..... vorgegebene Definitionen anhand
des Wörterbuchs überprüfen
..... eine Tabelle ergänzen |

156	Option 2: WIEDERHOLUNG UND LANDESKUNDE 备选单元2: 复习和常识	 Spiel zur Adjektivdeklinaton, Märchen, Theaterszenen, Dialoge; Texte, Lieder und Bilder zum Thema „Weihnachten“	
164	EINHEIT 17: ZEITZEICHEN 第17单元: 报时信号	 die Zeit das Älterwerden	 über das Thema „Zeit“ nachdenken und sprechen
173	EINHEIT 18: GELD VERDIENEN – GELD AUSGEBEN 第18单元: 挣钱—花钱	 Geld Berufe Arbeitslosigkeit Bankgeschäfte	 über das Thema „Geld“ sprechen über Arbeitsplätze sprechen über Konsumwünsche sprechen etwas definieren
182	EINHEIT 19: FRAUEN UND MÄNNER 第19单元: 女人和男人	 Rollenbilder Männer und Frauen Heiraten Wohngemeinschaft	 über Männer- und Frauen- rollen sprechen über verschiedene Lebens- formen sprechen
192	EINHEIT 20: GUTEN APPETIT! 第20单元: 慢慢吃!	 Käse, Wurst und Brot in den deutschsprachigen Ländern Gebrauchsanweisungen ein Kochrezept	 Herstellungsprozesse beschreiben sagen, wie etwas funktioniert
199	EINHEIT 21: AUF DEUTSCH SCHREIBEN MIT SYSTEM 第21单元: 德语写作有章法	 Texte und Textsorten Bewerbung	 über das Thema „Schreiben“ sprechen
207	EINHEIT 22: HAUSARBEIT 第22单元: 家务活	 Haushaltsgeräte und Werkzeuge Sicherheit im Haushalt Frauen – Männer – Technik	 über die Nützlichkeit von Haushaltsgeräten sprechen etwas genauer sagen über die Rollenverteilung bei der Hausarbeit sprechen
216	Option 3: WIEDERHOLUNG 备选单元3: 复习	 Spiele, ein Gedicht, einen Test vorbereiten, Lebensgeschichten, Aktivitäten für die Kursparty	
224	ANHANG	 Alphabetische Liste	
240	附录	 Hörtexte	
259		 Lösungsschlüssel	
272		 Grammatiküberblick	

- | | | |
|--|--|---|
| <i>Plusquamperfekt</i> | <i>Kurzgeschichte: Das Wiedersehen von Bertolt Brecht</i> | <i>selbständig Wiederholen</i> |
| <i>nachdem, während</i> | <i>Zeitungsnotizen</i> | <i>eine neue Zeitform selbständig erkennen</i> |
| <i>grammatische Zeitformen (Wiederholung)</i> | <i>Lied: Ein graues Haar von Pur</i> | <i>eine Regel selbst ergänzen</i> |
| <i>Wörter zur Beschreibung von Zeitabläufen (Wiederholung)</i> | | |
| <i>Relativsätze (Nominativ)</i> | <i>Zitate zum Thema „Geld“</i> | <i>ein Wortfeld selbständig zusammenstellen</i> |
| | <i>literarischer Bericht: Der Zahlteiler von João Ubaldo Ribeiro</i> | <i>einen literarischen Text erarbeiten</i> |
| <i>Grund/Folge: weil, deswegen</i> | <i>Zeitungsartikel: „Frauen und Karriere“</i> | <i>wichtige Wörter in einem Text herausfinden</i> |
| <i>Abwägen: obwohl, trotzdem</i> | | <i>einen längeren Sachtext erarbeiten</i> |
| <i>das Passiv</i> | <i>Betriebsanleitung/ Gebrauchsanweisungen</i> | <i>eine Regel ergänzen</i> |
| <i>man oder Passiv</i> | <i>ein Kochrezept</i> | |
| <i>werden (Wiederholung)</i> | | |
| <i>Partizip II (Wiederholung)</i> | <i>Stellenanzeigen</i> | <i>Textsorten unterscheiden</i> |
| | <i>Bewerbungsschreiben</i> | <i>schriftliche Texte systematisch aufbauen</i> |
| <i>Wortfelder „Arbeitswelt“ und „Berufe“ (Wiederholung)</i> | <i>Lebenslauf</i> | <i>Fünf-Satz-Texte als Lernhilfe</i> |
| <i>Relativsätze im Akkusativ, Dativ und Genitiv</i> | <i>Zeitungsnotiz/Zeitungsartikel/Interviews zum Thema „Hausarbeit“</i> | <i>Wörterbucharbeit</i> |
| <i>Passiv mit Modalverben</i> | | <i>Regeln selbständig ergänzen</i> |
| <i>(an)statt ... zu + Infinitiv</i> | <i>Gedicht: ordnung von Timm Ulrichs</i> | |
| <i>Präpositionen und Kasus (Wiederholung)</i> | | |

EINHEIT 1: EIN LEBEN LANG LERNEN

第1单元：终身学习

- *Erwachsenenbildung in Deutschland* 德国的成人教育
- *einem Text schnell Informationen entnehmen* 从文章中迅速提取信息
- *etwas beurteilen* 对什么进行评价
- *etwas begründen* 说明什么的理由
- *Nebensätze mit weil* 用weil的从句
- *Infinitiv mit zu* 带zu的动词不定式

1 Lernen nach der Schule 中学毕业后的学习

1.1 Sehen Sie sich die Collage an. Was kann man lernen? Wie kann man lernen?

Mannheimer Abendakademie und Volkshochschule GmbH

Adresse: R 3, 13-15

Bildungs- und Informationszentrum für lebensbegleitende Weiterbildung im Rhein-Neckar-Dreieck

Beruf: EDV: Fremdsprachen: Schulische Einrichtungen: Studienfahrten: Freizeitgestaltung: Kunsthandwerk: Ausstellungen: Clubs: Frauenprogramme: Gesundheit

Die Abschlüsse sind europaweit anerkannt.

Lebenslanges Lernen in guter Gesellschaft

SPRACHEN LERNEN UND LEUTE TREFFEN

Sprachreisen für Erwachsene
• Bildungsurlaub • England, Malta, Frankreich, Spanien, Italien und USA

Sprachreisen für Under 20
• in den Oster- und Sommerferien

High School Jahr
den USA für 15 bis 18 jährige

Kataloge kostenlos anfordern unter:
Tel: 069 - 61 09 120 • Fax: 069 - 6 03 13 95
Morgensternstr. 187 • 60596 Frankfurt

SPRACHCAFFE
sprachreisen

Die FERNAKADEMIE für Erwachsenenbildung
bietet rund 110 Fernstudiengänge mit unterschiedlichsten Berufs- und Bildungszielen an.

SCHULABSCHLÜSSE	WIRTSCHAFT
ABITUR 1001	Staatlich gepr. BETRIEBSWIRT 3011
Fachhochschulreife Technik 1101	Bilanzbuchhalterin IHK 3210
Fachhochschulreife Wirtschaft 1201	Bilanzbuchhalterin IHK 3220
Realschulabschluss 1301	Buchführung und Bilanz 3250
FREMDSPRACHEN	Büropraktikerin 3510
ENGLISCH-Kurse 2010	Gepr. Sekretärin IHK 3170
Cambridge First Certificate 2131	Bürofacharbeiterin 3150
In English "London" 2221	Kaufmännische Grundbildung 3370
Zertifikat-Kursus "Commerce" 2030	Existenzgründung 3430

Wählen Sie Fernunterricht

Sprachkurse in Deutschland - Index

Zurück Vorwärts Abbrechen Aktualisieren Startseite Suchen Mail Neu

Adresse <http://www.goethe.de/i/deiindex.htm>

Sprachkurse in Deutschland GOETHE INSTITUT

Gut zu wissen Unterricht Methoden Labortraining

Kursprogramme Intensivprogramm Konkrete Programme Spezialprogramme

Kurstufen Orte, Termine, Preise

Algemeines Grundstufe 1 Grundstufe 2

Intensivkurs Jugendkurse Unterkunft

BAYERN 3

19.30 Lebenslinien

6.00 Panoramabilder 84-569-461

8.45 Vormittagsprogramm U.a.: Tele-Gym; 10.40 Sport; 11.00 Fliege; 12.30 espresso

13.00 TK Deutsch 889-515

13.30 Paradiesvögel 859-374

14.00 Meilensteine ... 151-225

14.15 Step In 9-406-770

1.2 Wie, wo und was lernen Erwachsene in Ihrem Land?

1.3 Lesen Sie bitte den Text über Volkshochschulen und ordnen Sie den Sätzen das passende letzte Wort zu.

Die Volkshochschulen (VHS) sind in Deutschland die wichtigste Institution für die Erwachsenenbildung. Fast jede Stadt in Deutschland hat eine eigene VHS und auch in den kleinen Dörfern gibt es oft Zweigstellen. Die Volkshochschulen in Deutschland organisieren zahlreiche Veranstaltungen: Kurse, Seminare, Vorträge, Filmveranstaltungen, Studienreisen usw. Früher waren die Teilnehmer/innen meistens Erwachsene. Heute gibt es aber auch viele Jugendliche unter 18 Jahren, die sich in den Volkshochschulen weiterbilden. Die Volkshochschulen bieten auch viele Kurse an, die es sonst in den Schulen nicht gibt, wie z. B. *Yoga, Jazztanz, Bügeln für Männer, Mode selbst gemacht* oder Kochkurse aller Art. Die meisten Kursteilnehmer/innen (70 %) sind Frauen.

Es gibt in Deutschland sehr viele 1

In den Dörfern gibt es oft 2

Kursteilnehmer/innen sind heute Erwachsene und 3

Die VHS bietet Sprachkurse an, aber auch viele andere 4

An der VHS kann man andere Dinge lernen als in der 5

Die Mehrheit der Kursteilnehmer/innen sind 6

a Frauen.

b Jugendliche.

c Kurse.

d Schule.

e Volkshochschulen.

f Zweigstellen.

2 Man lernt nie aus 永远学不完

- 2.1 Warum kommen die Leute in die Volkshochschule? – Lesen Sie die Aussagen. Was glauben Sie, ist richtig?

Viele Leute besuchen einen Kurs in der Volkshochschule, ...

- 1 ... weil sie sich langweilen.
- 2 ... weil sie sich weiterbilden möchten.
- 3 ... weil sie andere Leute kennen lernen wollen.
- 4 ... weil sie in ihrer Freizeit etwas Interessantes tun möchten.
- 5 ... weil sie sich verlieben möchten.
- 6 ... weil sie in ihrem Beruf bessere Chancen haben möchten.
- 7 ... weil sie mehr verdienen möchten.
- 8 ... weil sie Spaß am Lernen haben.
- 9 ... weil ...

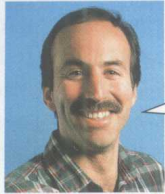


- 2.2 Warum nehmen Sie an einem Kurs teil? Schreiben Sie Ihre Gründe auf Karten. Mischen Sie die Karten und lesen Sie vor. Versuchen Sie zu erraten, wer welche Karte geschrieben hat.

Ich interessiere mich für Sprachen.

Ich möchte andere Leute kennen lernen.

2.3 Wer besucht welchen Kurs? Lesen Sie die Aussagen und finden Sie für jede Person den richtigen Kurs im VHS-Programm.



Jakob Weber:

Meine Frau muss oft bis spät abends arbeiten und ich möchte für uns kochen.



Christine Keller:

Ich bin Sekretärin und habe eine neue Stelle. Jetzt muss ich mit dem Computer arbeiten.



Oliver Kull:

Ich gehe nächstes Jahr für einen Monat nach Brasilien.



Sonja Fehr:

Ich habe einen neuen Fotoapparat und möchte endlich richtig fotografieren lernen.



Erika Gall:

Ich sitze den ganzen Tag am Schreibtisch und am Abend brauche ich einfach ein bisschen Bewegung.



Fernando Henrique:

Ich kann schon Deutsch sprechen, aber ich muss jetzt auch Geschäftsbriefe auf Deutsch lesen und schreiben.



Konditionstraining

Gymnastik für Damen und Herren. Konditionstraining. Im Herbst und während des Winters gibt es spezielle Übungen zur Skigymnastik.

Frau Gall besucht das Konditionstraining.

*fünf Abende und zwei
Wochenenden nach
Vereinbarung
Erstes Treffen
14. März, 20.00, R3, 13*

Fotografieren für Anfänger

Einführung in die Fotografie. Theorie, Kamerafunktionen und Handhabung und praktische Übungen auf Exkursionen am Wochenende. Lernziel: Selbstständig fotografieren können.



Ort
Hauptschule Seckenheim
Zeit
montags und donnerstags
20.30–22.00
Kursleiterin Isabelle Ferreira
Lehrwerk Avenida Brasil 1

Portugiesisch

Portugiesisch spricht man nicht nur in Portugal. Es ist auch die Sprache des größten Landes Lateinamerikas: Brasiliens. Im Kurs lernen Sie brasilianisches Portugiesisch. In den ersten 30 Kursabenden lernen Sie das Notwendigste, um bei einer Reise nach Brasilien zurechtzukommen.



Erstes Treffen
06.02. ab 18.00 in der
Integrierten Gesamtschule
Herzogenried
Kursleiterin Katharina Sturm

Lesen und Schreiben für Erwachsene

Auch bei uns gibt es Jugendliche und Erwachsene, die nicht oder nur sehr schlecht lesen und schreiben können. Deshalb bietet die Volkshochschule seit einigen Jahren Kurse an, in denen man das Lesen und Schreiben lernen kann. Kennen Sie jemanden, der dieses Problem hat? Machen Sie ihm oder ihr Mut, diese Chance zu nutzen. Jeder kann lesen und schreiben lernen! Vor Beginn des Kurses führen wir mit allen Teilnehmern und Teilnehmerinnen ein persönliches Gespräch.



Ort
Karl-Friedrich-Gymnasium
Zeit
freitags 17.30–20.00
(6 Veranstaltungen)
Kursleiterin Petra Scholl

Textverarbeitung (Grundkurs)

Im Grundkurs WORD lernen Sie, wie man einen Text erfasst, korrigiert, gestaltet und überarbeitet, wie man mit Hilfe von Textbausteinen und Druckformatvorlagen Arbeitsgänge automatisiert, wie man Tabellen erstellt und wie Sie Ihre Texte abspeichern und ausdrucken können.



Ort
Berufsschule Feudenheim
Zeit
samstags 14.00–17.00 Uhr
(6 Nachmittage)
Kursleiterin Hannelore Kohls

Bürgerliche Küche

Die Kursbesucher kochen nach Großmutter's Art vollständige Menüs (u.a. Rheinische Bratkartoffeln, Braten, Kartoffelsuppe). Auch geeignet für Personen mit wenig Kocherfahrung.



Ort
Industrie- und Handelskammer,
Schwetzingerstraße 32
Zeit
samstags 9.00–13.00
(10 Vormittage)
Kursleiterin
Inge Sikora-Weissling

Deutsch als Fremdsprache für den Beruf

Dieser Kurs wendet sich an Teilnehmer/innen, die schon Grundkenntnisse im Deutschen haben und Deutsch für ihren Beruf brauchen. Sie lernen, Geschäftsbriefe auf Deutsch zu schreiben, geschäftliche Telefonate zu führen, und üben in Rollenspielen Geschäftsgespräche.



- 2.4 Was haben Sie nach der Schulzeit alles gelernt? Was möchten Sie gerne noch lernen? Kreuzen Sie an, ergänzen Sie die Liste und machen Sie dann Interviews im Kurs.

Ich habe erst nach der Schulzeit eine Fremdsprache gelernt.

Ich möchte gerne Ski fahren lernen.

Ich möchte gern lernen, wie man sich richtig entspannt.

- ☐ Auto fahren
- ☐ Auto reparieren
- ☐ Bilder malen
- ☐ fotografieren
- ☐ schwimmen
- ☐ kochen
- ☐ verschiedene Fähigkeiten für den Beruf
- ☐ Schreibmaschine schreiben
- ☐ Ski fahren
- ☐ eine Fremdsprache
- ☐ mit dem Computer arbeiten
- ☐ Informationen aus dem Internet holen
- ☐ Yoga
- ☐ ...



3 Warum? Weil ... 为什么? 因为 ...

- 3.1 Lesen Sie noch einmal die Aussagen in 2.1 und dann das Beispiel. Was ändert sich im Satz mit weil?

Begründung

Herr Kull macht einen Portugiesischkurs.

Er will nach Brasilien fahren.

Herr Kull macht einen Portugiesischkurs,

weil er nach Brasilien fahren will.



3.2 Welche Begründung passt? Hören Sie die Tonaufnahme zweimal und ergänzen Sie die Sätze.

1. Ich mache sehr oft Urlaub in Österreich, ...
2. Heute kann ich nicht mit dir ins Kino gehen, ...
3. Du kannst mich nicht anrufen, ...
4. Ich schreibe den Test nicht mit, ...



3.3 Wer tut was warum? Finden Sie passende Begründungen und schreiben Sie sie ins Heft. Die Elemente im Kasten helfen Ihnen.

zu dick andere Kursteilnehmerin lieben
andere Leute kennen lernen wollen
gerne reisen in London wohnen wollen
Grammatik zu schwer finden ...

Herr Kull lernt Fremdsprachen,
weil er gerne reist.

1. Herr Kull lernt Fremdsprachen ...
2. Theo treibt Sport ...
3. Petra lernt Englisch ...
4. Martin kommt sehr gern in den Kurs ...
5. Fabio lernt nicht mehr Deutsch ...
6. Herr Weber besucht ...
7. Frau Fehr ist in ...
8. Christine Keller lernt ...
9. Erika Gall ...
10. Mein(e) ... lernt ...
11. Ich ...

3.4 Warum ...? Erfinden Sie die passenden Fragen. Es gibt viele Möglichkeiten.

Warum hast du schon
wieder meinen Computer?

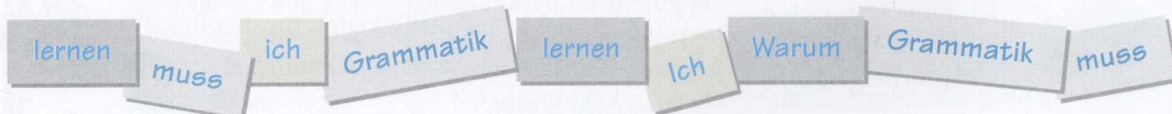
Warum kannst du heute
nicht mit uns essen gehen?

1. Weil ich Geschäftsbriefe schreiben muss.
2. Weil ich Fleisch nicht mag.
3. Weil ich morgen in Urlaub fahre.
4. Weil ich schon über 35 bin.
5. Weil ich keine Lust habe.
6. Weil das für mich zu teuer ist.



C 101.3

3.5 Fragen mit warum – Schreiben Sie die Wörter in der richtigen Reihenfolge in die Satzgrafiken 1 und 2.



1.
2.



3.6 Verben in W-Fragen – Kreuzen Sie das richtige Wort in der Regel an.

Das konjugierte Verb steht in W-Fragen (Wer, Was, Warum, Wo ...) an der ☐ ersten / ☐ zweiten Stelle.

3.7 Ein Spiel: Fragen raten.

Ziehen Sie eine Karte. Auf der Karte steht eine Frage mit Warum. Flüstern Sie die Frage Ihrem Nachbarn / Ihrer Nachbarin ins Ohr. Er/Sie gibt laut eine Antwort auf die Frage. Die anderen versuchen die Frage zu erraten.



4 Frau Wilde (39), Kursleiterin für Deutsch als Fremdsprache

- 4.1 Lesen Sie die Aussagen von Frau Wilde. Sie haben drei Minuten Zeit. Welche Wörter fassen den Inhalt am besten zusammen? Markieren Sie in jeder Zeile maximal zwei Wörter.

Wir haben gefragt:

- Was macht Ihnen in der Kursarbeit Freude?
- Welche Probleme gibt es?



Also, ich muss zuerst sagen, dass mir die Arbeit viel Spaß macht. Ich arbeite gern mit Erwachsenen und der Kontakt mit den Teilnehmern ist sehr wichtig für mich. Na ja, natürlich gibt es auch Probleme. Es ist zum Beispiel furchtbar anstrengend für mich, die ganze Zeit zu sprechen, und viele Teilnehmer sitzen still da und machen einfach den Mund nicht auf. Das kann mich wirklich

krank machen. Manchmal bringe ich auch Bilder mit oder ich habe Folien für den Tageslichtprojektor vorbereitet und schöne Arbeitsblätter entworfen und trotzdem arbeiten die Teilnehmer nicht richtig mit. Da weiß ich manchmal nicht: Finden die Teilnehmer meinen Unterricht schlecht oder ... Da muss ich dann oft noch lange nach dem Unterricht darüber nachdenken.

- 4.2 Schließen Sie das Buch und schreiben Sie aus Ihren Stichwörtern kurze Sätze. Tauschen Sie Ihre Sätze mit Ihrem Nachbarn / Ihrer Nachbarin und vergleichen Sie mit dem Text im Buch.

- ◀ 4.3 Überlegen Sie: Was war leicht, was war schwierig?

- 4.4 Arbeiten Sie nun genauso mit dem zweiten Teil des Textes.

Oft machen nur wenige Teilnehmer die Hausaufgaben. Dann muss ich alles noch mal erklären und die ganze Stunde wieder anders planen. Und dann das Problem mit dem Alter. Es ist gar nicht so leicht, ein Thema zu finden, das für alle Teilnehmer interessant ist. Ein 18-jähriger Mann interessiert sich eben für andere Dinge als eine 60-jährige Frau, verstehen Sie? Und alle möchten etwas anderes lernen! Die einen

finden die Grammatik wichtig, die anderen wollen möglichst viele Wörter lernen. Die einen möchten nur sprechen und die anderen möchten schnell schreiben lernen. Es ist wirklich nicht leicht! Ich wünsche mir, dass die Teilnehmer mehr zusammenarbeiten, dass sie einander mehr helfen und nicht immer nur auf mich schauen. Ja, und dass sie einfach mehr Mut haben.

- 4.5 Aufgaben selbst machen: Schreiben Sie eine richtige und eine falsche Aussage über Frau Wilde auf je eine Karte. Sammeln Sie die Karten ein, mischen Sie sie und lesen Sie sie im Kurs vor.

- 4.6 Hören Sie nun einen Ausschnitt aus dem Interview mit Frau Wilde. Vergleichen Sie: Was ist anders als bei dem geschriebenen Text?

- 4.7 Können Sie Frau Wilde helfen? Formulieren Sie Ratschläge.

5 Es ist nicht leicht, ... zu ... 不容易做到...

- 5.1 Aussagen über den Deutschunterricht: Welche Satzteile passen zusammen?
Welche Aussagen treffen auch auf Sie zu?

Ich habe (keine) Schwierigkeiten, ☐ 1

Es ist notwendig, ☐ 2

Ich habe oft (keine) Zeit, ☐ 3

Es ist (nicht immer) leicht, ☐ 4

Ich versuche, ☐ 5

Es ist (nicht) schwierig, ☐ 6

Ich habe manchmal (keine) Lust, ☐ 7

Ich bemühe mich, ☐ 8

Es ist wichtig, ☐ 9

☐ a die Hausaufgaben zu machen.

☐ b im Unterricht etwas zu sagen.

☐ c im Kurs aufzupassen.

☐ d die Grammatik anzusehen.

☐ e mehr in Gruppen zu arbeiten.

☐ f laut zu sprechen.

☐ g die Tonaufnahmen zu verstehen.

☐ h immer pünktlich zu sein.

☐ i einen (keinen) Fehler zu machen.

Ich habe keine Schwierigkeiten, im Unterricht etwas zu sagen.

- 5.2 Infinitiv mit zu: Lesen Sie die rechte Spalte in 5.1 noch einmal und ergänzen Sie das fehlende Wort in der Regel.

Regel:
Zu steht meistens _____ dem Verb im Infinitiv.

- 5.3 In 5.1 finden Sie zwei trennbare Verben. Wo steht hier zu? Schreiben Sie die Verben in die Grafiken.

--	--	--

--	--	--

- 5.4 Füllen Sie nun diese Grafiken aus.

einladen

ein	zu	laden
-----	----	-------

durchlesen

--	--	--

aufschlagen

--	--	--

nachdenken

--	--	--

- 5.5 Dreisatz

Spielen Sie im Kurs: A wiederholt dreimal den gleichen Satzanfang. B ergänzt auf drei verschiedene Arten. Dann spielt B mit C usw.

